**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementikaapeli / Inlet cable / Einbauskabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1 / 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0) 16-10 80 00
Support:
+46 (0) 16-10 80 90
Fax:
+46 (0) 16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

TYP M18



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

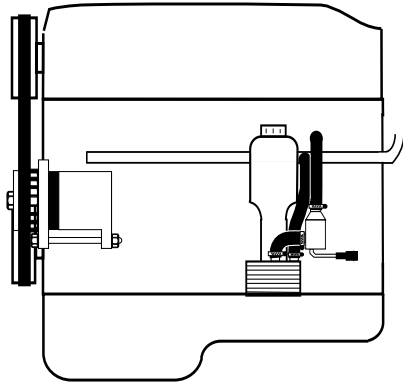
Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



www.calix.se

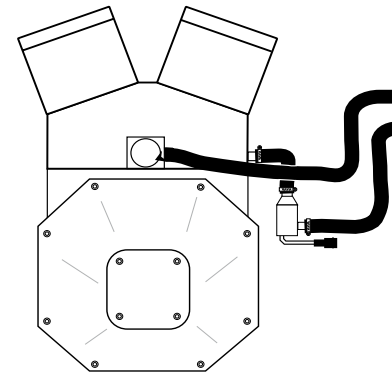


www.calix.se

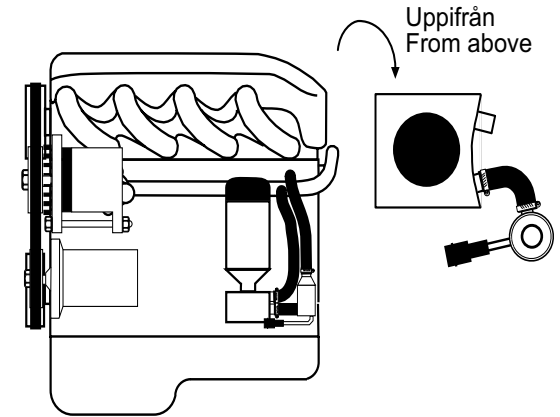


SKODA
 Octavia 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM
 Superb 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ⊕ BMP
 VW
 Caddy 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM
 Eos 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM
 Golf 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM
 Golf 2.0 TDI (Manuell) 2004--> ⊕ BKD
 Jetta 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM
 Jetta 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⊕ BKD
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⊕ BMP
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2005--> ⊕ BKP
 Touran 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BMM

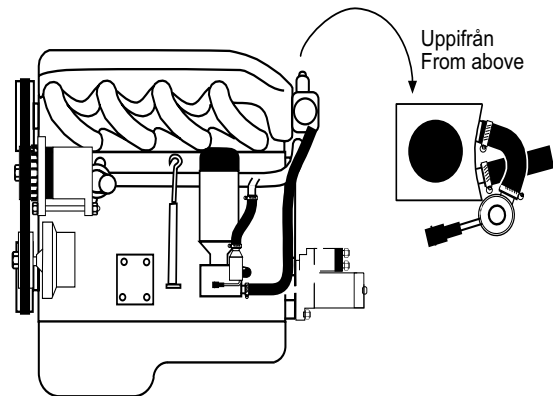
AUDI
 A3 2.0 TDI (Manuell) ⊕ BMM
 A6 2.0 TDI ⊕ BRE
 SEAT
 Altea 4 Freetrack 2.0 TDI (Manuell) 2008- ⊕ BMM
 Altea 2.0 TDI (Manuell) ⊕ BMM
 Leon 2.0 TDI (Manuell) ⊕ BMM
 Leon 2.0 TDI 2005- ⊕ BKD
 Toledo 2.0 TDI (Manuell) 2006- ⊕ BMM



KIA
 Sportage 2.7 V6 2005--> ⊕ G6BA
 HYUNDAI
 Tucson 2.7 V6 2004--> ⊕ G6BA



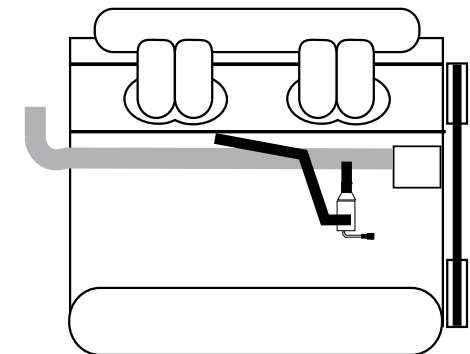
AUDI
 A3 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⊕ BLS
 VOLKSWAGEN
 Caddy 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BLS
 Caddy 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BSU
 Golf V 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BLS
 Golf V 1.9 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BXJ
 Jetta 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BLS
 Passat 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BLS
 Touran 1.9 TDI (Manuell) 2006--> ⊕ BLS
 Touran 1.9 TDI (Manuell) 2008--> ⊕ BXJ
 SEAT
 Ibiza 1.9 TDI (Manuell) 2009--> ⊕ BLS
 SKODA
 Fabia 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⊕ BLS
 Fabia 1.9 TDI (Manuell) ⊕ BSW
 Octavia 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⊕ BLS
 Roomster 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⊕ BLS
 Roomster Scout 1.9 TDI (Manuell) 2007--> ⊕ BSW
 Superb 1.9 TDI (Manuell) 2009--> ⊕ BLS



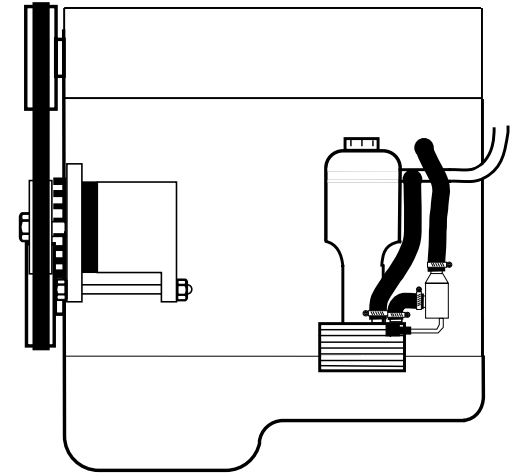
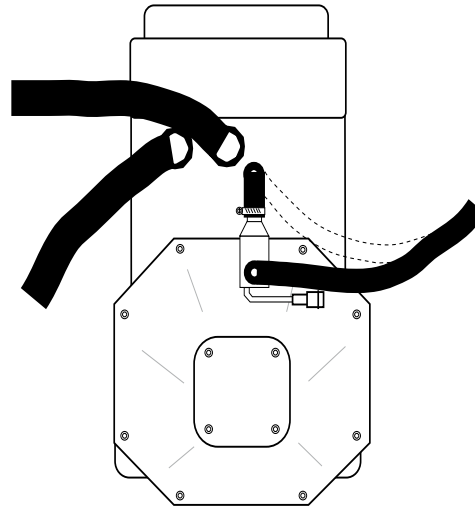
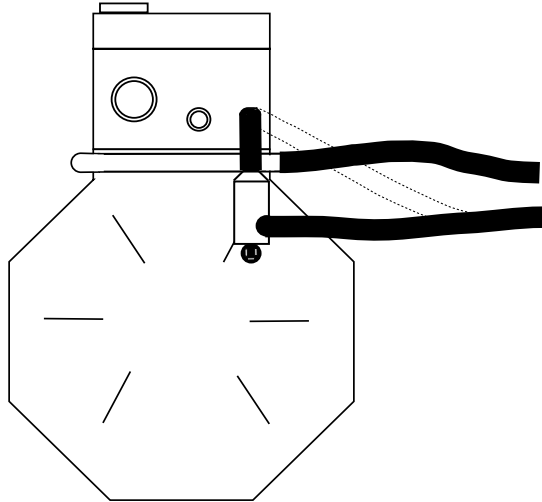
SKODA
 Fabia 1.4 TDI 2004--> ⊕ AMF
 Fabia 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNV
 Fabia 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNM
 Fabia 1.4 TDI 2008--> ⊕ BMS
 Roomster 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNV
 Roomster 1.4 TDI 2008--> ⊕ BNM
 Roomster 1.4 TDI 2006--> ⊕ BMS
 VOLKSWAGEN
 Beetle 1.9 TDI ⊕ BEW
 Golf V 1.9 TDI ⊕ BEW
 Jetta 1.9 TDI ⊕ BEW
 SEAT
 Cross Polo 1.9 TDI 2007--> ⊕ BMT
 Polo 1.4 TDI 2002--> ⊕ AMF
 Polo 1.4 TDI 2003--> ⊕ BAY
 Polo 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNM
 Polo 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNV
 Polo 1.4 TDI 2008--> ⊕ BWB
 Polo 1.4 TDI Blue Motion 2007--> ⊕ BMS
 Polo 1.9 TDI 2001--> ⊕ ATD

SEAT
 Ibiza 1.4 TDI ⊕ BMS
 Ibiza 1.4 TDI 2004--> ⊕ AMF
 Ibiza 1.9 TDI 2002--> ⊕ ATD
 Toledo 1.4 TDI 2006--> ⊕ BNM
 VOLKSWAGEN
 Polo 1.4 TDI Bluemotion ⊕ BMS

AUDI
 A3 2.0 T FSI 2005--> ⊕ AXX
 A3 2.0 T FSI Sportback 2005--> ⊕ AXX
 A3 2.0 T FSI 2006--> ⊕ BWA
 A3 2.0 T FSI Sportback 2006--> ⊕ BWA
 S3 2.0 ⊕ CDLA
 S3 2.0 Sportback ⊕ CDLA
 TT Coupe 2.0 T FSI ⊕ BWA
 TT Roadster 2.0 T FSI ⊕ BWA
 TTS Coupe 2.0 T ⊕ CDLB
 TTS Roadster 2.0 T ⊕ CDLB
 VOLKSWAGEN
 Golf V GTI 2005--> ⊕ AXX
 Golf V GTI 2006--> ⊕ BWA
 Golf GTI Turbo FSI 2007--> ⊕ BYD
 Golf 2.0 FSI Turbo 2005--> ⊕ AXX
 SEAT
 Altea XL Freetrack 2.0 TSI ⊕ BWA
 Leon 2.0 T FSI 2006--> ⊕ BWA
 SKODA
 Octavia 2.0 T FSI RS 2006--> ⊕ BWA



CITROEN
 C3 1.4 ⊕ XFF
 PEUGOT
 Partner 1.4i ⊕ FSK



AUDI
 A3 2.0 TDI 2009--> ✦ CBAB
 A3 2.0 TDI DPF Cabrio 2009--> ✦ CBAB
 A3 2.0 TDI DPF Sportback 2009--> ✦ CBAB
 A3 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBB

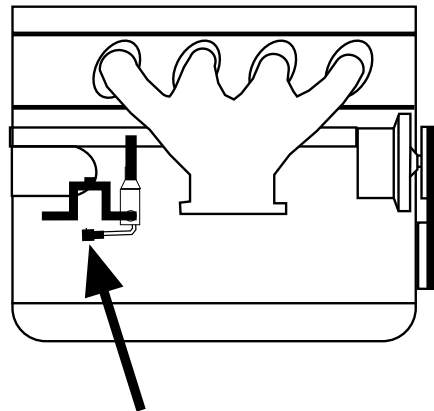
SEAT
 Altea XL 2.0 TDI (Manuell) 2010--> ✦ CEGA
 SKODA

Octavia RS 2.0 TDI 2008--> ✦ CEGA
 Superb 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBBB
 Yeti 2.0 TDI (Manuell) 2010--> ✦ CBD

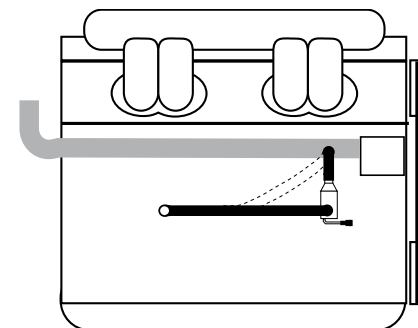
VOLKSWAGEN
 Golf VI 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBDC
 Golf VI 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBA
 Golf VI 2.0 GTD CR DPF (Manuell) 2010--> ✦ CBB
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ✦ CBAB
 Passat 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBD
 Passat CC 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBA
 Scirocco 2.0 TDI (Manuell) 2009--> ✦ CBD
 Tiguan 2.0 TDI (Manuell) 2008--> ✦ CBB



SUBARU
 Justy F 1.0S 2008--> ✦ 1KR
 DAIHATSU
 Sirion 1.0 2008--> ✦ 1KR-FE



Fiat
 Brava/Bravo/ Marea 1.6 16v
 Stilo 1.6 2002--> ✦ 182B6



Land Rover
 Freelander 1.8
 Rover
 45 1.8
 75 2.0 T -03

mitsubishi
 Colt 1.1 ✦ 3A91
 Colt 1.3 ✦ 4A90
 Colt 1.3 CZ3 2006-->
 Colt 1.5 ✦ 4A91
 Colt Cabrio 1.5 ✦ 4A91
 Lancer 1.5 2008--> ✦ 4A91

GARANTI

För våra produkter lämnas 3 års garanti räknat från försäljningsdatum. Garantin omfattar fabriktions- och materialfel. Skador som orsakats av felaktig montering och skötsel ersättes ej. Garantiersättning enligt svensk praxis kan endast åberopas tillsammans med inköpskvitto varav framgår varutyp, datum och försäljningsställe. Vid eventuell reklamation sändes den felaktiga varan eller i förekommande fall utbytbar defekt detalj tillsammans med kvitto enligt ovan och genom återförsäljarens försorg till: CAUX AB, Box 5026, 63005 ESKILSTUNA.

TAKUU

Takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu koskee valmistus-, aine- ja rakennevirheitä. Vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai hoidosta, emme korva. Takkukorvaus voidaan suomalaisen käytännön mukaan esittää ainoastaan ostokuitin yhteydessä, mistä ilmenee päiväys, tavaratyyppi ja myyntipaikka. Mahdollisessa korvausvaatimustapauksessa lähetetään viallinen laite tai vaihdettavissa oleva viottunut osa sekä ostokuitti jälleenmyyjälle, joka toimittaa sen maahantuojalle.

GARANTI

For vore produkter gives 3 års garanti regnet fra salgsdato til forbruger. Garantien omfatter fabrikationsfejl- og materialfejl. Skader, som er forårsaget af fejlmontering, fejlbrug eller vold erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til dansk praksis. Forbrugeren skal fremlægge kvittering for varen med dato og salgssted anført. Ved eventuel reklamation sendes den defekte del sammen med kvittering til forhandleren som besøger denne videresendt til importøren.

GARANTI

For våre produkter gis garanti i henhold til gjeldende kjøpslov. Garantien omfatter fabriktions- og materialfeil. Skader forårsaket ved feil behandling eller montering erstattes ikke. Garantierstatning i henhold til norsk praksis kan kun påregnes ved presentasjon av datostemplet kvittering som må inneholde varetype, dato og forhandler. Ved eventuell reklamasjon sendes den defekte del sammen med innkjøpskvitteringen til forhandleren som besørger denne videresendt til importøren.

GARANTIE

Wir übernehmen für unser Produkt eine Garantie von 36 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie fasst Material- und Herstellungsfehler um. Von der Garantie sind Schäden, die auf unsachgemässen Einbau oder Gerbrauch zurückzuführen sind, ausgenommen. Im Garantiefall geben Sie bitte das defekte Gerät oder Teil zusammen mit der Originalrechnung Ihrem Calix-Händler. Der Händler leitet das Gerät/Teil an den Importeur weiter. Die Garantie hat nur Gültigkeit, wenn Artikel, Kaufdatum und Verkaufsstelle auf der Originalrechnung spezifiziert sind. Alle anderen Ansprüche sind aus dieser Garantie ausgeschlossen, soweit nicht unsere Haftung zwingend vorgeschrieben ist.

WARRANTY

Our products are covered by a 36-month warranty commencing on the date of purchase. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover defects arising from incorrect assembly or installation, or from inappropriate use. In case of a claim under this warranty, return the defective item/part together with the receipted invoice, to your Calix dealer. All other claims are excluded from this warranty unless our liability is legally mandatory.

Rekomenderad inkopplingstid för motorvärmare					
Recommended connection period for engine heater					
Empfehlte Einschaltdauer für Motorwärmer					
°C	-20°C	-10°C	-5°C	0°C	+10°C
Hours	3	2	1.5	1	1

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupevärmväxlare och kylvätskepumpsröret.
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Motorvärmaren monteras på slangen mellan kupevärmväxlare och motorn.
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret /motorn.
3. Fiat: Demontera slangen med avluftningsnippel från kylvätskepumpsröret.
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Demontera slangen från kylvätskepumpsröret. Se bild.
Den medsända (90°) slangen monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och motorvärmarens övre anslutningsstos. Orginalslangen monteras på sidoanslutning av värmaren. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Moottorilämmitin asennetaan lämmityslaitteen ja vesipumppuputken väliseen letkuun.
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Moottorinlämmitin asennetaan moottorin ja lämmityslaitteen väliseen letkuun.

Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttimen ja moottorin/vesipumppuputken, väliseen letkuun.

2. Fiat: Irrota letku jossa on ilmausnippeli vesipumppuputkesta. Katso kuva.

Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Irrota letku vesipumppuputkesta. Katso kuva.

Mukaantuleva (90°)letku asennetaan vesipumppuputken ja lämmitimen ylemmän liitoksen väliin. Alkuperäinen letku asennetaan lämmitimen sivuliitokseen. Varmista että letkuklemmarit tulevat liitosputkien korotusten sisäpuolelle

3. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Install the engine heater on the hose between the heat exchanger and coolant pump pipe.
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Install the engine heater on the hose between the cabin heat exchanger and the engine .
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe /engine.
2. Fiat: Disconnect the hose with air bleeder nipple from the coolant pump pipe.
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Disconnect the hose from the coolant pump pipe. See figure.
Install the supplied (90°) hose between the coolant pump pipe's connecting sleeve and the engine heater's upper connecting sleeve. Install the original hose on the heater's side connection. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
3. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Fiat, Citroen, Peugeot, Land Rover: Den Heizer wird auf den Schlauch zwischen dem Wärmeaustauscher und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montiert.
Kia, Hyundai, Mitsubishi: Den Motorwärmer auf den Schlauch zwischen den Motor und den Motorwärmetauscher montieren.
Audi, Seat, Skoda, Volkswagen: Den Motorwärmer auf den Schlauch zwischen dem Motor /dem Rohr der Kühlwasserpumpe, und dem Ölkühler montieren.
2. Fiat: Den Schlauch mit Entlüftungsnippel von Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren.
Rover/Landrover, Peugeot, Citroen: Den Schlauch von Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren. Siehe Bild.
Den mitgelieferten Schlauch zwischen dem Anschlusswellenbund des Rohres der Kühlwasserpumpe und dem oberen Anschlusswellenbund des Motorwärmers. Den Originalschlauch an den Seitenanschluss des Heizers montieren. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
3. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.